Porównanie tłumaczeń Jana 18:30

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Odpowiedzieli i powiedzieli mu: Jeśli nie byłby ten zło czyniący, nie ― tobie wydalibyśmy Go. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Odpowiedzieli i powiedzieli mu jeśli nie był On złoczyńca nie kiedykolwiek ci wydaliśmy Go |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Odezwali się i powiedzieli mu: Gdyby On nie był złoczyńcą,\* nie wydalibyśmy Go tobie.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Odpowiedzieli i rzekli mu: Gdyby nie był ten zło czyniący. nie by ci wydalibyśmy go.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Odpowiedzieli i powiedzieli mu jeśli nie był On złoczyńca nie (kiedy)kolwiek ci wydaliśmy Go |

1. 1) <x>290 53:12</x> [↑](#footnote-ref-2)